

МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ  
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА  
Кафедра німецької філології

“ЗАТВЕРДЖУЮ”  
В. о. декана факультету  
іноземних мов  
доц. Бораковський Л. А.  
“ 26 ” Октябрь 2023 р.

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Інтерпретація історії у сучасному німецькому романі**

шифр і назва павчальної дисципліни

галузь знань	<u>03 Гуманітарні науки</u> (шифр і назва галузі знань)
спеціальність	<u>035 Філологія</u> (шифр і назва спеціальності)
спеціалізація	<u>035.043 Германські мови та літератури (переклад включно),</u> <u>перша – німецька</u> (шифр і назва спеціалізації)
факультет, відділення:	<u>факультет іноземних мов, кафедра німецької філології</u> (назва інституту, факультету, відділення)

... Львів 2023 – 2024

Робоча програма з навчальної дисципліни «*Інтерпретація історії у сучасному німецькому романі*» для студентів за спеціальністю 035 Філологія для спеціалізації 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька, Львів: ЛНУ, 2023. 12 с.

Розробник: **Світлана Павлівна Маценка**, професор кафедри німецької філології, доктор філологічних наук, професор

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри німецької філології

Протокол № 12 від “23” червня 2023 року

В.о. завідувача кафедри  
німецької філології

(доц. Петрашук Н. Є.)

Ухвалено Вченого ради факультету іноземних мов

Протокол № 9 від “26” червня 2023 року

© \_\_\_\_\_, 2023 рік  
© \_\_\_\_\_, 2024 рік

## 1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денно форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 3	Галузь знань 03. Гуманітарні науки	вибіркова	
Модулів – 1		Rік підготовки	
Змістових модулів – 2		1-й	-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання  (назва)	Спеціальність: 035 Філологія Спеціалізація: 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно)	Семестр	
Загальна кількість годин – 90		2-й	-й
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 2 самостійної роботи студента – 3,6	Освітній ступінь: магістр	Лекції	
		16 год.	год.
		Практичні, семінарські	
		16 год.	год.
		Лабораторні	
		год.	год.
		Самостійна робота	
		58 год.	год.
		Індивідуальні завдання:	
		год.	
		Вид контролю:	
			залік

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

*Мета курсу «Інтерпретація історії у сучасному романі» – розуміння концептів історії в літературі, а також текстових технологій, які конститують мисленнєвий патерн «історія».*

**Завдання:**

- Осмислення літературних зразків, які визначають різні поняття «історії»;
- Відстеження ролі літературної репрезентації «Historie» для історичних образів сучасного суспільства;
- Визначення ролі фікціональності в сфері репрезентації історії;
- Встановлення співвідношення фікційного і фактичного в літературних творах, присвячених історії;
- Аналіз романів, які інтерпретують історію.

**Загальні компетентності (ЗК):**

**ЗК3.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК4.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК5.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

**ЗК7.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

**ЗК12.** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).

#### **Фахові компетентності (ФК):**

**ФК2.** Здатність осмислювати мистецтво слова як систему систем, розуміти еволюційних шляхів розвитку вітчизняного і світового літературознавства.

**ФК3.** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

**ФК6.** Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.

**ФК7.** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.

**ФК10.** Здатність застосовувати літературознавчу методологію, розглядати актуальні літературні тексти в літературно-історичному контексті, розуміти специфіку літературної комунікації у культурологічному та історичному полі, усвідомлювати зв'язок літератури з іншими дискурсами і формами знання.

**ФК11.** Здатність вільно, гнучко та ефективно використовувати німецьку та англійську мови у письмовому та усному мовленні, в різних жанрово-стильових видах і регістрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань.

#### **Програмні результати навчання (ПРН):**

**ПРН3.** Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

**ПРН8.** Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.

**ПРН11.** Здійснювати науковий аналіз мовного й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

**ПРН12.** Дотримуватися правил академічної добросесності.

**ПРН15.** Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен *знати*:

- Теорії і методи осмислення історії в сучасній художній літературі;
- Основні положення New Historicism;
- Наративні концепти історії в літературі;
- Специфіку романного розповідання історії;
- Розуміти поняття «літературна історіографія», «гібридна оповідь», «експериментальна оповідь», «фікційна історіографія».

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен *вміти*:

- Застосовувати сучасні методи аналізу тексту до романів історичного характеру;
- Аналізувати оповідну структуру таких романів;
- Розкривати специфіку концепції історії в сучасних романах.

### **Програма навчальної дисципліни Інтерпретація історії у сучасному німецькому романі**

**Змістовий модуль 1. Література й історія: теорії, методи, наративність**

**Тема 1. Історія, література, літературознавство**

Історіографія і література – *історія* в літературній інтерпретації – Linguistic turn і історіографія – історія як текст

**Тема 2. New Historicism: основні засади**

Теорія – основні засади і представники – історизм пізнання – теорія Райнгарда Козелека (фікційне як історіографія)

**Тема 3. Літературні особливості наративного конструювання історії**

Наративність історії – історична автобіографістика – колективне пригадування і колективне знання

**Тема 4. Специфіка романного розказування історії**

Осучаснене минуле – поетика історичної оповіді – художня література, яка тематизує історію, – романне розповідання історії

**Змістовий модуль 2: Історія у сучасному романі****Тема 5. Історія як одна з провідних тем творчості Крісти Вольф**

Творчість Крісти Вольф – теорія пригадування – співвідношення індивідуальної і Великої історії – тілесне розповідання історії

**Тема 6. Історія в творчості Гюнтера Граса**

Творчість Гюнтера Граса – оповідна манера розповідання історії – алегорія історії – теорія пригадування

**Тема 7. Історія у творчості Джені Ерпенбек**

Творчість Джені Ерпенбек – історія як центральна тема – специфіка зображення історії

**Тема 8. Історія у творчості Уве Тімма**

центральна тема його романів і повістей – автобіографізм – історичний роман

**Тема 9. Історія у творчості Томаса Гетхе.**

Творчість Томаса Гетхе – оригінальне зображення історії в його романах – історія лялькового театру

**4. Структура навчальної дисципліни**

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин											
	денна форма						заочна форма					
	усього	у тому числі					усього	у тому числі				
		л	п	лаб.	інд.	с. р.		л	п	лаб.	інд.	с. р.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Змістовий модуль 1. Література як історія: теорії, методи, наративність												
Тема 1. Історія, література,	7	2					5					

літературознавство												
Тема 2. New Historicism: основні засади	9	2	2				5					
Тема 3. Літературні особливості наративного конструювання історії	7	2					5					
Тема 4. Специфіка романного розказування історії	7	2					5					
Разом за змістовим модулем 1	30	8	2				20					
<b>Змістовий модуль 2: Історія в сучасному романі</b>												
Тема 5. Історія як одна з провідних тем творчості Крісти Вольф	9	2	2				5					
Тема 6. Історія в творчості Гюнтера Граса	9	2	2				5					
Тема 7. Історія у творчості Джені Ерпенбек	12	2	2				8					
Тема 8. Історія у творчості Уве Тімма	16	2	4				10					
Тема 9. Історія у творчості Томаса Гетхе	14		4				10					
Разом за змістовим модулем 2	60	8	14				38					
<b>Усього годин</b>	<b>90</b>	<b>16</b>	<b>16</b>				<b>58</b>					
ІНДЗ				-	-		-		-	-	-	
<b>Усього годин</b>												

**5. Теми семінарських занять**

№	Назва теми	Кількість

з/п		годин
1	Обговорення основних засад New Historicism. Праця «Grundzüge einer Poetik der Kultur» von Stephen Greenblatt	2
2	Тіло як сейсмограф історії: оповідання Крісти Вольф «На власному тілі»	2
3	Зображення історії в новелі «Ходою краба» Гюнтера Граса	2
4	Розповідь історії в романі «Heimsuchung» Дж. Ерпенбек	2
5	Концепт історії в романі «Ikarien» і повісті «Am Beispiel meines Bruders» Уве Тімма	4
6	Аналіз романів «Павичів острів» («Pfaueninsel») і «Нитка до серця» («Herzfaden»)	4

#### 6. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Опрацювати проблему суміжності історіографії і літератури	5
2	Осмислити основні засади школи нового історизму	5
3	Обрати теми для модульної письмової роботи, розробити план роботи, охарактеризувати допоміжну літературу	5
4	Осмислення зв'язку між нарацією і пригадуванням	5
5	Пошук відповіді на питання, в який спосіб в романі історія осучаснюється.	5
6	Прочитати оповідання «Leibhaftig» Крісти Вольф, поміркувати над концепцією історії в ньому і специфікою його нарації.	5
7	Прочитати новелу «Ходою краба» Гюнтера Граса. Визначити його концепт історії і роль у ньому пам'яті.	8
8	Підготувати невелику презентацію з цитат новели, які репрезентують концепт історії Гюнтера Граса.	4
9	Прочитати роман «Прокляття дому» Дж. Ерпенбек.	3
10	Охарактеризувати спосіб зображення історії в романі.	3
11	Прочитати повість «На прикладі моого брата» Уве Тімма, поміркувати над зображенням історії в ній.	3
12	Прочитати роман «Ікарія» Уве Тімма, поміркувати над його характеристикою як «Zeitreise durch die deutsche Geschichte».	2
13	Прочитати твори Томаса Гетхе «Павичів острів» і «Нитка до серця». Продумати оповідну манеру письменника.	5

### 7. Індивідуальні завдання

Написати модульну роботу на одну із запропонованих тем:

1. Образ дому як метафора історії в романі «Прокляття дому» Дж. Ерпенбек.
2. Зображення історії в романі «Бляшаний барабан» Г. Грасса.
3. Зображення історії в романі «Зразки одного дитинства» Крісти Вольф.
4. Історія і пам'ять в романі: «Вигнання з пекла» Роберта Менассе.
5. Нова перспектива на історію в романах В. Г. Зебальда.
6. Осучаснення історії в романі «Tyll» Даніеля Кельмана.
7. Постмодерністський історичний роман «Вимірювання світу» Даніеля Кельмана.

### 8. Методи навчання

Пояснювально-ілюстративний метод, метод проблемного викладення матеріалу. Колаборативне навчання. Інтерактивне навчання.

### 9. Методи контролю

Загальною метою контролю успішності науково-теоретичної та практичної методичної підготовки є виявлення рівня засвоєння студентами теоретичних знань навчальної дисципліни та обсягу умінь застосовувати набуті знання для вирішення практичних завдань.

Система контролю з «Інтерпретації історії» для студентів освітнього рівня «магістр» охоплює поточний контроль та підсумкове оцінювання.

Під час поточного контролю оцінюються відповіді студента на семінарських заняттях, результати самостійної роботи з науковою літературою та перводжерелами, а також якість виконання студентом індивідуального завдання у вигляді модульної роботи та її презентації.

#### Підсумкове оцінювання - залік

Підсумкове оцінювання навчальних досягнень студентів у формі заліку враховує результати аудиторної роботи, самостійної роботи та модульної роботи.

### 10. Критерії оцінювання результатів навчання

Шкала та схема формування підсумкової оцінки

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
90–100	
70–89	зараховано
51–69	
26–50	

1–25	не зараховано
------	---------------

### Схема розподілу балів

Максимальна кількість балів	56 балів (поточний контроль) – оцінка участі у лекціях та відповідей на семінарських заняттях	20 балів (проміжний контроль) – за результатами виконання самостійної роботи	24 бали (модульна письмова робота)
Мінімальний пороговий рівень	31 балів (поточний контроль)	10 балів (проміжний контроль)	10 балів

### Критерії оцінювання під час аудиторних занять

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
45–56 балів	Оцінюється робота студента, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибокого та всебічно розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовуючи при цьому обов'язкову та додаткову літературу, вільно послуговується науковою термінологією, наводить аргументи на підтвердження власних думок, аналізує і робить висновки.
35–45 балів	Оцінюється робота студента, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтованого його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, використовує при цьому обов'язкову літературу, послуговується науковою термінологією. Проте при висвітлення певних питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються неточності та незначні помилки.
25–35 балів	Оцінюється робота студента, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень. НЕ здатний до глибокого аналізу, обґрунтuvання та аргументації, не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки.
12–25 балів	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриваючи зміст теоретичних питань і практичних завдань.
5–12 балів	Оцінюється робота студента, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавальних явищ, допускає істотні помилки, відповідає на запитання, що потребують однослівної відповіді.
0–5 балів	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань.

### Критерії оцінювання самостійної роботи

Вид	Критерії оцінювання	Максимальна кількість балів
Реферування статті, фрагменту монографії	Оцінювання самостійної роботи студентів враховує якість та обсяг опрацювання наукової та додаткової художньої літератури, вміння її реферувати, аналізувати, узагальнювати результати пошуків, а також виклад власних думок. Для отримання максимальної кількості балів необхідно детально ознайомитися з науковими текстами, виокремити основні положення, підтвердити їх цитатами. Реферування теоретичних робіт за готовими зразками оцінюється не вище 5 балів.	10
Аналіз художнього твору	Обов'язкове прочитання оригінальних художніх текстів та їхній самостійний аналіз.	10

**Критерії оцінювання модульної роботи:**

- «відмінно» (19 – 24 бали): повне розкриття теми, яке демонструє глибоке розуміння предмету вивчення й аргументований виклад матеріалу, правильне оформлення наукової роботи;
- «добре» (14 – 19 балів): достатнє розкриття теми, яке демонструє доволі глибоке розуміння предмету вивчення й аргументований виклад матеріалу, правильне оформлення наукової роботи з деякими неточностями і незначними помилками;
- «задовільно» (5 – 14 балів): неповне розкриття теми, яке демонструє поверхневе розуміння предмету вивчення й недостатньо аргументований виклад матеріалу, неправильне оформлення наукової роботи із суттєвими неточностями і помилками;
- «незадовільно» (0 – 5 балів): незадовільне виконання завдання, яке свідчить про недостатню сформованість передбачених фахових компетентностей, знань і вмінь або невиконання завдання.

Відвідування лекцій	$2 \times 8 = 16$
Семінарські заняття	$8 \times 5 = 40$
Самостійна робота	20
Модульна робота	24
<b>Разом</b>	<b>100</b>

Для зарахування семінарського заняття обов'язковим є прочитання заявленого у темі художнього твору в оригіналі, озайомлення із додатковою теоретичною літературою, глибоке розуміння тексту на рівні мови і художньої образності.

Для зарахування самостійної роботи обов'язковим є вдумливе прочитання запропонованих художніх творів, вміння виокремити головні думки і теоретичні положення та розуміння концептів історії.

Для зарахування модульної роботи обов'язковим є огляд розв'язання запропонованої проблеми в науковій літературі, а також формулювання власного розуміння проблеми, що розглядається.

## 11. Методичне забезпечення

Gross S. Das Spiel der Geschichte im historischen Roman // <https://publikationen.uni-tuebingen.de/xmlui/bitstream/handle/10900/68446/Dokument%20Diss.%20Sibylle%20Gross.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

## 12. Рекомендована література

### Базова

1. Дробіт І. Міждисциплінарні аспекти фікціональної історії (на прикладі романів Джуліана Барнса «Історія світу у 10 ½ розділах» та «Англія, Англія») // Вісник Львівського університету. Серія філологічна, 2008. Вип. 44. Ч. 2. С. 118–127.
2. Маценка С. Хронотопи свідомості. Про творчість Крісти Вольф. Львів: ПАІС, 2007. 232 с.
3. Fulda D., Matuschek S. Literarische Formen in anderen Diskursformationen: Philosophie und Geschichtsschreibung // Grenzen der Literatur. Zum Begriff und Phänomen des Literarischen / Hrsg. von Simone Winko, Fotis Jannidis, Gerhard Zauer. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2009. S. 188–222.
4. Lämmert E. Geschichten von der Geschichte. Geschichtsschreibung und Geschichtsdarstellung im Roman // Poetica 17, 1985. S. 228–254.
5. Literatur und Geschichte. Ein Kompendium zu ihrem Verhältnis von der Aufklärung bis zur Gegenwart / Hrsg. von D. Fulda, S. Serena Tschopp. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2002. 605 S.
6. Nünning A. Narrative Form und fiktionale Wirklichkeitskonstruktion aus der Sicht des New Historicism und der Narrativik // Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik 40, 1992. S. 197–213.
7. Nünning A. Von historischer Fiktion zu historiographischer Metafiktion. Bd. 1: Theorie, Typologie und Poetik des historischen Romans. Trier, 1995. 431 S.
8. Romanhaftes Erzählen von Geschichte. Vergegenwärtigte Vergangenheiten im beginnenden 21. Jahrhundert / Hrsg. von D. Fulda, S. Jaeger. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 2019. 495 S.
9. Widmann A. M. Kontrafaktische Geschichtsdarstellung: Untersuchungen an Romanen von Günter Grass, Thomas Pynchon, Thomas Brussig, Michael Kluberg, Philip Roth und Christoph Ransmayr. Heidelberg: Universitätsverlag Winter, 2009. 398 S.

### Допоміжна

1. Colombo D. Das Drama der Geschichte bei Heiner Müller und Christa Wolf. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2009. 251 S.
2. Doll M. Der Umgang mit Geschichte im historischen Roman der Gegenwart: Am Beispiel von Uwe Timms „Halbschatten“, Daniel Kehlmanns „Vermessung der Welt“ und Christian Krachts „Imperium“. Bern: Peter Lang, 2017. 580 S.
3. Eigler F. Gedächtnis und Geschichte in Generationenromanen seit der Wende. – Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2005. 240 S.
4. Führ A. Thomas Hettches „Pfaueninsel“. Erinnerung als Verknüpfung von Zeiten und Räumen. Marburg: Tectum Verlag, 2015. 100 S.
5. Fulda D. Die Texte der Geschichte. Zur Poetik modernen historischen Denkens // Poetica 31, 1999. S. 27–60.
6. Galle H. Zur Erinnerung an deutsche Opfer: Geschichte, Zeugnis du Fiktion in Grass' Novelle „Im Krebsgang“ // *Pandaemonium germanicum*, 9/2005. S. 115–154.

7. Geschichte als Literatur. Formen und Grenzen der Repräsentation von Vergangenheit / Hrsg. von Hartmut Eggert, Ulrich Profitlich, Klaus R. Scherpe. Stuttgart: Metzler, 1990. 414 S.
8. Historisierte Subjekte – Subjektivierte Historie: Zur Verfügbarkeit und Unverfügbarkeit von Geschichte / Hrsg. von Stefan Deines, Stephan Jaeger, Ansgar Nünning. Berlin: de Gruyter, 2003. 318 S.
9. Hörnigk Th. Der Körper als Seismograf allgemeinen Zusammenbruchs. Christa Wolfs Erzählung Leibhaftig // 20 Jahre Mauerfall. Diskurse, Rückbauten, Perspektiven / Hrsg. von M. Ferandez Bueno und Torben Lohmüller. Bern: Peter Lang, 2012. S. 65–74.
10. Keiner kommt davon: Zeitgeschichte in der Literatur nach 1945 / Hrsg. von Wolfgang Hardtwig, Erhard Schütz. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2008. 287 S.
11. Kim E.-J. Literatur als Historie – Zeitgeschichte in Thomas Manns „Doktor Faustus“ und Günter Grass „Die Blechtrommel“. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2004. 236 S.
12. Schedel S. „Wer weiß, wie es vor Zeiten wirklich gewesen ist?“ Textbeziehungen als Mittel der Geschichtsdarstellung bei W. G. Sebald. Würzburg: Königshausen & Neumann, 2004. 196 S.
13. Volkmann Ch. Geschichte oder Geschichten? Literarische Historiographie am Beispiel von Adam Scharrers „Vaterlandslose Gesellen“ und Uwe Timms „Morenga“. Hamburg: Igel Verlag, 2013. 171 S.
14. Weidauer F. J. Zum Verhältnis von Literatur und Geschichtsschreibung // Widerstand und Konformismus. Positionen des Subjekts im Faschismus bei Andersch, Kluge, Enzensberger und Petre Weiss. Wiesbaden: Deutscher Universitätsverlag, 1995. S. 9–51.

### *Інтернет-ресурси*

1. Harth D. Historik und Poetik. Plädoyer für ein gespanntes Verhältnis // <https://core.ac.uk/download/pdf/206324991.pdf>
2. Hettche Th. Pfaueninsel // [https://www.randomhouse.de/leseprobe/Pfaueninsel/leseprobe\\_9783442749836.pdf](https://www.randomhouse.de/leseprobe/Pfaueninsel/leseprobe_9783442749836.pdf)
3. Stopka K. Zeitgeschichte, Literatur und Literaturwissenschaft // [http://docupedia.de/zg/stopka\\_literaturwissenschaft\\_v1\\_de\\_2010](http://docupedia.de/zg/stopka_literaturwissenschaft_v1_de_2010)
4. Timm U. Ikarien // [https://books.google.de/books/about/Ikarien.html?id=4q3GDgAAQBAJ&redir\\_esc=y](https://books.google.de/books/about/Ikarien.html?id=4q3GDgAAQBAJ&redir_esc=y)
5. Grass G. Im Krebsgang // [https://www.dtv.de/\\_files\\_media/title\\_pdf/leseprobe-13176.pdf?download=true](https://www.dtv.de/_files_media/title_pdf/leseprobe-13176.pdf?download=true)
6. Erpenbeck J. Heimsuchung // <https://www.bic-media.com/mobile/mobileWidget-jqm1.4.html?bgcolor=E9E8E8&showExtraDownloadButton=yes&isbn=9783328102519&buttonOrder=book-audio-video&https=yes&socialSelfBackLink=yes&iconType=rh5&iconTypeSecondary=rh5&lang=de&fullscreen=yes&jump2=0&flipBook=no&openFSIPN=yes&resizable=yes&template=rhservice&buyUrl=https://www.randomhouse.de/watchlist/add/532721.rhd>

### **Перелік текстів для читання:**

7. Erpenbeck J. Heimsuchung. Frankfurt am Main: Eichborn, 2008. 189 S.
8. Grass G. Im Krebsgang. Eine Novelle. München: Taschenbuch, 2019. 216 S.
9. Hettche Th. Herzfaden. Köln: Kiepenheuer & Witsch, 2020. 280 S.
10. Hettche Th. Pfaueninsel. München: Taschenbuch, 2016. 344 S.
11. Timm U. Ikarien. München: Taschenbuch, 2019. 504 S.
12. Wolf Ch. Leibhaftig. München: Luchterhand, 2002. 185 S.